

Ultradent Products Lumaloc™ EN

Indirect Bonding Outer Tray Material Description and Indications:

Ultradent Products Lumaloc is a vinyl polysiloxane outer tray matrix for bracket transfer used in indirect bonding.

Lumaloc is not to be used for conventional impressions due to the final hardness.

Instructions for Use:

1. Use Lumaloc at room temperature.
2. Place Lumaloc cartridge in a 1:1 / 2:1 Impression Dispensing Gun.

3. Remove turquoise cartridge cap from dual barrel syringe by twisting counter clockwise and discard.

NOTE: Prior to attaching tip, verify uniform flow from both syringe orifices by expressing a small amount onto a mixing pad. Use caution not to cross-contaminate orifices.

4. Attach the turquoise mixing tip by lining up internal cap stems with syringe orifices. Twist clockwise to lock and verify flow.

5. Place desired amount according to the procedure where Lumaloc is being used. Working time at 23°C/73°F including mix – 30 seconds

Intra-oral working time at 35°C/95°F including mix – 20 seconds

6. Mixing tip acts as the cap. Do not remove from syringe until next use.

Impression Disinfection:

Lumaloc can be sprayed or soaked in a solution of 5.25% sodium hypochlorite for up to 10 minutes without distortion or damage to the impression or surface. See manufacturer's instructions when using other disinfectants.

Precautions and warnings:

1. Carefully read and understand all instruction before use.

2. Mixing tip is for single use ONLY.

3. Use only recommended tip.

4. Store at room temperature.

5. If product comes in contact with eyes, rinse with copious amounts of water for several minutes. If symptoms persist, consult an eye specialist.

6. If product is inhaled or ingested, seek medical attention immediately.

7. If allergic reaction, dermatitis or rash develops consult a physician.

8. Dispose of tips and empty syringes properly.

9. When using this product, do not remove mixing tip until next use.

10. Disinfect syringe between uses if contaminated with saliva or used intraorally.

11. Do not use beyond expiration date on package.

Ultradent Products Lumaloc™ DE

Übertragungsmaterial für das indirekte Bondingverfahren

Beschreibung und Anwendungsbereich:

Ultradent Products Lumaloc ist eine Polyvinylsiloxan-Übertragungsmaterial für den Transfer von Bracketts im indirekten Bondingverfahren.

Lumaloc darf wegen seiner Endfestigkeit nicht für konventionelle Abformungen eingesetzt werden.

Bedienungsanleitung:

1. Verwenden Sie Lumaloc bei Raumtemperatur.
2. Setzen Sie die Lumaloc-Kartusche in eine 1:1 / 2:1 Kartuschenpistole ein.

3. Entfernen Sie die türkisfarbene Kartuschenkappe von der Doppelkolbenspritze, indem Sie entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, und entsorgen Sie die Kappe.

HINWEIS: Bevor Sie den Mixing Tip befestigen, stellen Sie sicher, dass der Fluss aus beiden Kolben gleichmäßig ist, indem Sie eine kleine Menge auf einen Mischblock ausbringen. Arbeiten Sie sorgfältig, um die Öffnungen nicht über Kreuz zu kontaminieren.

4. Befestigen Sie den türkisfarbenen Mixing Tip, indem Sie die inneren Kapfen-Dorne nach den Öffnungen der Spritze ausrichten. Drehen Sie zum Verriegeln im Uhrzeigersinn und prüfen Sie den Fluss nochmals.

5. Bringen Sie die gewünschte Menge, je nach dem Verfahren, bei dem Lumaloc eingesetzt wird, auf. Verarbeitungszeit bei 23°C / 73°F: Einschleiblich der Mischzeit 30 Sekunden.

Intraorale Verarbeitungszeit bei 35°C / 73°F einschleiblich der Mischzeit: 20 Sekunden.

6. Der Mixing Tip dient gleichzeitig als Kappe. Bis zur nächsten Verwendung nicht von der Spritze entfernen.

Desinfektion der Abformung:

Lumaloc kann mit einer 5,25% Natriumhypochloritlösung besprüht oder für bis zu 10 Minuten eingetaucht werden, ohne dass ein Verzug oder eine Beschädigung der Abformung oder der Oberfläche auftritt. Bei der Verwendung anderer Desinfektionsmittel beachten Sie die Hinweise des Herstellers.

Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen:

1. Vor der Anwendung müssen alle Anweisungen sorgfältig gelesen und verstanden werden.

2. Der Mixing Tip ist NUR für einmaligen Gebrauch.

3. Nur den empfohlenen Tip verwenden.

4. Bei Raumtemperatur lagern.

5. Falls das Produkt in Kontakt mit den Augen kommt, spülen Sie für einige Minuten mit reichlich Wasser. Falls Symptome andauern, suchen Sie einen Augenarzt auf.

6. Falls das Produkt eingeatmet oder verschluckt wird, suchen Sie sofort medizinische Hilfe.

7. Falls allergische Reaktionen, Dermatitis oder ein Hautausschlag auftreten, suchen Sie einen Arzt auf.

8. Entsorgen Sie benutzte Spritzenansätze und leere Spritzen sachgerecht.

9. Wenn Sie dieses Produkt verwenden, entfernen Sie den Mixing Tip bis zur nächsten Anwendung nicht.

10. Desinfizieren Sie die Spritze zwischen den Anwendungen, falls sie mit Speichel kontaminiert ist oder intraoral benutzt wurde.

11. Nicht nach Ablauf des auf der Verpackung aufgedruckten Mindesthaltbarkeitsdatums verwenden.

Ultradent Products Lumaloc™ FR

Matériau pour porte-empainte externe pour liaison indirecte

Description et indications d'emploi :

Ultradent Products Lumaloc est une matrice en polysiloxane de vinyle pour porte-empainte externe pour le transfert des brackets utilisés dans les liaisons indirectes.

Lumaloc ne doit pas être utilisé pour des impressions conventionnelles en raison de la dureté finale.

Indications d'emploi:

1. Utilisez Lumaloc à température ambiante.

2. Placez la cartouche Lumaloc dans un pistolet d'application pour impression 1:1 / 2:1.

3. Enlevez le capuchon turquoise de la cartouche sur la seringue à double cylindre en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et jetez-le.

NOTE: Avant d'attacher l'embout, vérifiez que le flux est uniforme sortant des deux orifices de la seringue en exprimant une petite quantité de produit sur un bloc de papier pour mélange. Faites preuve de prudence pour ne pas contaminer les orifices.

4. Fixez l'embout de mélange turquoise en alignant les tiges internes du capuchon avec les orifices de la seringue. Faites tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et vérifiez le flux.

5. Mettez la quantité désirée selon la procédure où le Lumaloc est utilisé. Temps de catalyseur à 23°C/73°F y compris le mélange – 30 secondes
Temps de catalyseur en bouche à 35°C/95°F y compris le mélange – 20 secondes

6. L'embout mélangeur sert de capuchon. Ne l'enlevez pas de la seringue jusqu'à l'utilisation suivante.

Désinfection de l'impression :

Lumaloc peut être vaporisé avec ou trempé dans une solution d'hypochlorite de sodium à 5,25% jusqu'à 10 minutes sans distorsion ni endommagement de l'impression, ni de la surface. Voir les instructions du fabricant si vous utilisez d'autres désinfectants.

Précautions et avertissements :

1. Lisez attentivement et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser le produit.

2. L'embout mélangeur est fait SEULEMENT pour une utilisation unique.

3. N'utilisez que l'embout recommandé.

4. Entrez le produit à température ambiante.

5. Si le produit entre en contact avec les yeux, rincez à grande eau pendant plusieurs minutes.

Si les symptômes persistent, consultez un ophtalmologiste.

6. Si le produit est inhalé ou ingéré, consultez immédiatement un médecin.

7. Si une réaction allergique, une dermatite ou une éruption cutanée se développe, consultez un médecin.

8. Jetez les embouts usagés et les seringues vides de façon appropriée.

9. Lorsque vous utilisez ce produit, ne retirez pas l'embout mélangeur jusqu'à l'utilisation suivante.

10. Désinfectez la seringue entre chaque utilisation si elle a été contaminée par de la salive ou utilisée en bouche.

11. Ne pas utiliser après la date de péremption sur l'emballage.

Ultradent Products Lumaloc™ NL

Buitentraymateriaal voor indirecte bonding Beschrijving en indicaties:

Ultradent Products Lumaloc is een vinylpolysiloxaan-buitentraymatrix voor de overdracht van brackets bij indirecte bonding.

Lumaloc mag vanwege de definitieve hardheid niet worden gebruikt voor traditionele afdrukken.

Gebruiksaanwijzingen:

1. Gebruik Lumaloc bij omgevingstemperatuur.
2. Plaats de Lumaloc-patroon in een 1:1 / 2:1 afdrukafgiftepistool.

3. Verwijder de turquoise patroondop van de spuit met twee patronen door deze linksom te draaien en gooi deze weg.

NB: Controleer, voordat u de tip aanbrengt, of het product gelijkmatig uit beide spuitopeningen stroomt door een kleine hoeveelheid op een mengplaatje uit te drukken. Voorkom kruisbesmetting van de openingen.

4. Bevestig de turquoise mengtip door de interne dopstelen uit te lijnen met de spuitopeningen. Draai deze rechtsonder vast en controleer de stroming.

5. Breng de gewenste hoeveelheid aan volgens de procedure waarbij Lumaloc wordt gebruikt.

Inwerktijd bij 23°C/73°F inclusief mengen – 30 seconden

Intraorale inwerktijd bij 35°C/95°F inclusief mengen – 20 seconden

6. De mengtip fungeert als dop. Haal deze pas bij het volgende gebruik van de spuit.

Desinfectie van de afdruk:

Lumaloc kan worden bespoten met of geweekt in een oplossing van 5,25% natriumhypochloriet gedurende max. 10 minuten zonder vervorming of beschadiging van de afdruk of het oppervlak. Raadpleeg de aanwijzingen van de fabrikant als andere desinfectiemiddelen gebruikt.

Voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen:

1. Lees en begrijp alle aanwijzingen zorgvuldig voordat u het product gebruikt.

2. De mengtip is UITSLUITEND bedoeld voor eenmalig gebruik.

3. Gebruik uitsluitend de aanbevolen tip.

4. Bij kamertemperatuur bewaren.

5. Als het product met de ogen in aanraking komt, moet u de ogen gedurende enkele minuten met veel water spoelen. Raadpleeg een oogarts als de symptomen aanhouden.

6. Als het product wordt ingeademd of ingeslikt, moet onmiddellijk een arts worden geraadpleegd.

7. Raadpleeg een arts bij een allergische reactie, dermatitis of huiduitslag.

8. Gooi gebruikte tips en lege spuiten op de juiste manier weg.

9. Bij het gebruik van dit product mag de mengtip pas vóór het volgende gebruik worden verwijderd.

10. Desinfecteer de spuit vóór hergebruik als deze met speeksel is verontreinigd of intraoraal is gebruikt.

11. Niet gebruiken na de vervaldatum op het etiket.

Ultradent Products Lumaloc™ IT

Materiale per portaimpronta nel bonding indiretto

Descrizione e indicazioni:

Ultradent Products Lumaloc è un polivinilsilossano per portaimpronta esterno usato per il trasferimento dei bracket nel bonding indiretto.

Lumaloc a causa della durezza finale non deve essere usato per impronte convenzionali.

Istruzioni per l'uso:

1. Usare Lumaloc a temperatura ambiente.

2. Posizionare la cartuccia Lumaloc in un dispenser per impronta 1:1 / 2:1.

3. Rimuovere il cappuccio turchese della cartuccia dalla siringa doppiamente girandolo in senso antiorario e scartarlo.

NOTA: prima di inserire il puntale, verificare che il materiale fluisca in modo uniforme dai fori di entrambe le siringhe, estrudendolo una piccola quantità su un blocchetto di miscelazione.

Attenzione: evitare una contaminazione crociata tra i fori.

4. Inserire il puntale di miscelazione turchese allineando gli steli interni del cappuccio con i fori della siringa. Girare in senso orario per bloccare e verificare il flusso.

5. Applicare la quantità desiderata in base alla procedura per la quale si sta usando Lumaloc.

Tempo di lavorazione a 23°C/73°F compresa la miscelazione – 30 secondi

Tempo di lavorazione intraorale a 35°C/95°F compresa la miscelazione - 20 secondi

6. I puntali di miscelazione fungono come tappi di chiusura. Non rimuoverli dalla siringa fino all'utilizzo successivo.

Disinfezione dell'impronta:

Lumaloc può essere disinfettato mediante vaporizzazione oppure può essere immerso in una soluzione di ipoclorito di sodio al 5,25% per un massimo di 10 minuti senza distorsione né danno all'impronta o alla superficie. Consultare le istruzioni del produttore se si usano altri disinfectanti.

Precauzioni e avvertimenti:

1. Leggere attentamente e capire tutte le istruzioni prima dell'uso.

2. Il puntale di miscelazione è ESCLUSIVAMENTE monouso.

3. Usare solo puntali consigliati.

4. Conservare a temperatura ambiente.

5. Se il prodotto entra in contatto con gli occhi, sciaccare abbondantemente con acqua per diversi minuti. Se i sintomi persistono consultare un oculista.

6. Se il prodotto viene inalato o ingerito, consultare immediatamente un medico.

7. Se insorgono reazioni allergiche, dermatiti o eruzioni cutanee consultare un medico.

8. Smaltire correttamente i puntali e le siringhe vuote.

9. Quando si utilizza questo prodotto non rimuovere il puntale di miscelazione fino all'utilizzo successivo.

10. Disinfettare la siringa tra un utilizzo e l'altro se contaminata con saliva o se è stata usata intraoralmente.

11. Non usare oltre la data di scadenza indicata sulla confezione.

Lumaloc™ de Ultradent Products ES

Adhesión Indirecta - Material para Cubeta Exterior

Descripción e Indicações:

Lumaloc de Ultradent Products es una matriz para cubeta exterior de polivinilsiloxano usada para transferencia de brackets en la adhesión indirecta.

Lumaloc no debe utilizarse para impresiones convencionales debido a la dureza final.

Instrucciones de uso:

1. Utilice Lumaloc a temperatura ambiente.

2. Coloque el cartucho de Lumaloc en una pistola dispensadora para impresiones 1:1 / 2:1.

3. Retire la tapa turquesa del cartucho de la jeringa doble desenroscándola en sentido antiorario y descártela.

NOTA: Antes de colocar la punta, verifique el flujo uniforme desde los orificios de ambas jeringas colocando una pequeña cantidad en un bloc de mezcla. Tenga cuidado de no causar contaminación cruzada entre los orificios.

4. Coloque la punta mezcladora turquesa alineando los vástagos internos de la tapa con los orificios en la jeringa. Enrosque en sentido horario para trabajar y verifique el flujo.

5. Coloque la cantidad deseada según el procedimiento en el cual se vaya a utilizar Lumaloc.

Tiempo de trabajo a 23°C/73°F incluyendo la mezcla – 30 segundos

Tiempo de trabajo intraoral a 35°C/95°F incluyendo la mezcla – 20 segundos

6. La punta mezcladora actúa como tapa. No la retire de la jeringa hasta el próximo uso.

Desinfección de la Impresión:

Lumaloc puede rociarse o sumergirse en una solución de hipoclorito de sodio al 5,25% por hasta 10 minutos sin distorsionar o dañar la impresión o su superficie. Vea las instrucciones del fabricante cuando utilice otros desinfectantes.

Precauciones y advertencias:

1. Lea cuidadosamente y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar.

2. La punta mezcladora es SÓLO para un uso.

3. Utilice sólo la punta recomendada.

4. Almacene a temperatura ambiente.

5. Si el producto contacta los ojos, enjuague con abundante cantidad de agua por varios minutos. Si los síntomas persisten, consulte al oftalmólogo.

6. Si el producto es inhalado o ingerido, busque atención médica de inmediato.

7. De surgir una reacción alérgica, dermatitis o un sarpullido, consulte al médico.

8. Descarte adecuadamente las puntas y jeringas vacías.

9. Cuando utilice este producto, no retire la punta mezcladora hasta el próximo uso.

10. Desinfecte la jeringa entre usos si se contamina con saliva o si se utiliza intraoralmente.

11. No utilice más allá de la fecha de vencimiento en el envase.



EN- Keep Dry
DE- Trocken halten
FR- Garder au sec
NL- Droog bewaren
IT- Mantenerlo asciutto
ES- Mantenga seco
PT- Mantenha o produto seco
SV- Skåddas
FI- Pidä kuiva
DA- Opbevar det tørt
FI- Säilytä kuivana
EL- Προστατέψτε το στεγνό



EN- Manufacturer
DE- Hersteller
FR- Fabricant
NL- Fabrikant
IT- Fabricante
ES- Fabricante
PT- Fabricante
SV- Tillverkare
FI- Valmistaja
NO- Produsent
EL- Κατασκευαστής



EN- Use by date
DE- Verfallsdatum
FR- Date de péremption
NL- Utløstid
IT- Ulteriore getturiskidatium
IT- Utilizzare entro
SV- Använd före datum
PT- Usar até a data
SV- Använd före datum
DA- Udløbsdato
FI- Viimeinen käyttöpäivämäärä
EL- Ημερομηνία λήξης



EN- Store at room temperature
DE- Bei Raumtemperatur lagern
FR- Entreposer à température ambiante
NL- Bij kamertemperatuur bewaren
IT- Conservare a temperatura ambiente
ES- Almacene a temperatura ambiente
PT- Armazenar em temperatura ambiente
SV- Förvarna i rumtemperatur
DA- Opbevares ved stuetemperatur
FI- Säilytä huonelämpöisessä
EL- Φυλάσσεται σε θερμοκρασία δωματίου



EN- For professional use only
DE- Nur zur Verwendung durch Sachkundige
FR- Destiné à un usage professionnel
NL- Alleen voor professioneel gebruik
IT- Esclusivamente ad uso professionale
ES- Sólo para uso profesional
PT- Apenas para uso profissional
SV- Endast för professionell användning
DA- Kun til professionel brug
FI- Vain ammattikäyttöön
EL- Για επαγγελματική χρήση μόνο



EN- Do not re-use to avoid cross contamination
DE- Um Kreuzkontamination zu vermeiden, nicht erneut benutzen
FR- Ne pas réutiliser pour éviter la contamination croisée
NL- Niet opnieuw gebruiken om kruiscontaminatie te voorkomen
IT- Non riutilizzare per evitare la contaminazione crociata
ES- No reutilice para evitar la contaminación cruzada
PT- Não reutilize para evitar a contaminação cruzada
SV- För användning av korskontaminerat, återvänd inte
DA- Mul ikke genbruges for at undgå krydskontaminering
FI- Älä käytä uudelleen risti-contaminaation välttämiseksi
EL- Μην επαναχρησιμοποιείτε για να αποφευχθεί η διαστρωμάτωση μολύνων



EN- See Instructions
DE- Siehe Anleitung
FR- Cf. instructions
NL- Zie gebruiksaanwijzing
IT- Vedere le istruzioni
ES- Vea las Instrucciones
PT- Veja as instruções
SV- Se anvisningar
DA- Se brugsanvisningen
FI- Lue käyttöohjeet
EL- Δείτε τις οδηγίες



EN- Lot Number
DE- Chargennummer
FR- Numéro du lot
NL- Lotnummer
IT- Numero del lotto
ES- Número de lote
PT- Número do lote
SV- Sättnummer
DA- Lotnummer
FI- Eränumero
EL- Αριθμός παρτίδας



EN- Recycle
DE- Recyclen
FR- Recycler
NL- Recyclen
IT- Riciclare
ES- Reciclar
PT- Reciclar
SV- Återvinna
DA- Genbrug
FI- Kierrättää
EL- Ανακυκλώσει

U.S. Federal law restricts the sale of this device by or on the order of a dentist.

Keep out of reach of children.

For immediate reorder and/or complete descriptions of Ultradent's product line, refer to Ultradent's catalog or call Toll Free 1-800-552-5512. Outside U.S., call (801) 572-4200 or visit www.ultradent.com.

Ultradent Products Lumaloc™

Manufactured for:
Ultradent Products Inc.
505 West Ultradent Drive (10200 South)
Salt Jordan, Utah 84095 USA

ULTRADENT
PRODUCTS, INC.

© Copyright 2017 Ultradent Products, Inc. All Rights Reserved.
190324 013118

Lumaloc™ de Ultradent Products PT

Material de adesão indireta de madeira exterior
Descrição e indicações:

Ultradent Products Lumaloc é uma matriz de vidro polissiloxano para madeira exterior para transferência de brackets usados na adesão indireta.

Lumaloc não deve ser usado para impressões convencionais devido à dureza final.

Instruções de utilização:

1. Utilizar Lumaloc à temperatura ambiente.
2. Colocar o cartucho de Lumaloc em uma pistola dispensadora de impressão 1:1 / 2:1.
3. Retirar a tampa turquesa do cartucho da seringa de cilindro duplo rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e descartar.

NOTA: Antes da colocação da ponta, verificar o fluxo homogêneo dos dois orifícios da seringa dispensando uma pequena quantidade num disco de mistura. Proceder com precaução para não provocar a contaminação cruzada dos orifícios.

4. Colocar a ponta de mistura turquesa alinhando as hastes internas da tampa com os orifícios da seringa. Rodar no sentido dos ponteiros do relógio e verificar o fluxo.

5. Aplicar a quantidade pretendida de acordo com o procedimento em que o Lumaloc está a ser utilizado.

Tempo de trabalho a 23 °C/73 °F incluindo a mistura – 30 segundos

Mistura de trabalho intraoral a 35° / 95 °F incluindo a mistura – 20 segundos

6. A ponta de mistura funciona como a tampa. Não retire da seringa até à próxima utilização. Desinfecção da impressão:

Lumaloc pode ser pulverizado ou embebido numa solução de sódio de hipoclorito a 5,25 % no máximo durante 10 minutos sem distorção ou danos na impressão ou superfície. Na utilização de outros desinfetantes consultar as instruções do fabricante.

Precauções e advertências:
1. Ler atentamente e compreender todas as instruções antes da utilização.

2. A ponta de mistura destina-se APENAS à utilização descartável.

3. Utilizar apenas a ponta recomendada.

4. Guardar à temperatura ambiente.

5. Se o produto entrar em contacto com os olhos, enxaguar com uma quantidade abundante de água durante vários minutos. Se os sintomas persistirem, consultar um oftalmologista.

6. Se o produto for inalado ou ingerido, procurar imediatamente ajuda médica.

7. Em caso de reação alérgica, dermatite ou se surgir erupção alérgica, consultar um médico.

8. Descartar as pontas e as seringas vazias corretamente.

9. Após a utilização deste produto, não retire a ponta de mistura até à próxima utilização.

10. Desinfetar a seringa entre utilizações se contaminada com saliva ou utilizada intraoralmente.

11. Não utilizar após o prazo de validade indicado na embalagem.

Lumaloc™ de Ultradent Products SV

Indirekt bonding yttre skedmaterial
Beskrivning och indikationer:

Ultradent Products Lumaloc är en yttre skedmaterial av vinylpolysiloxan för överföring av brygga som används vid indirekt bonding. Lumaloc ska inte användas för konventionella avtryck på grund av den slutliga hårdheten.

Bruksanvisning:
1. Använd Lumaloc i rumstemperatur.

2. Placera Lumaloc-kassetten i en 1:1/2:1 avtrycksdispenseringspistol.

3. Avlägsna det turkosa kassetlocket från sprutan med två behållare genom att vrida det moturs och kassera.

NOTA: Kontrollera innan du fäster spetsen att öbets ut i de båda sprutornas öppningar är jämnt genom att trycka ut en liten mängd på en blanddyna. Var försiktig så att du inte korskontaminerar öppningarna.

4. Fäst den turkosa blandingspetsen genom att gruppera de interna lockskalfen med sprutans öppningar. Vrid medurs för att låsa och kontrollera flödet.

5. Placera önskad mängd i enlighet med den procedur där Lumaloc används.

Bearbetningstid vid 23°C inklusive blandning – 30 sekunder

Bearbetningstid inne i munnen vid 35°C inklusive blandning – 20 sekunder

6. Blandningspetsen fungerar som lock. Avlägsna det inte innan sprutan ska användas nästa gång.

Desinficering av avtryck:
Lumaloc kan sprayas eller blötläggas i en 5,25 % natriumhypokloritlösning i högst 10 minuter utan distortion eller skada på avtrycket eller ytan. Se tillverkarens anvisningar då andra desinficeringsmedel används.

Försiktighetsåtgärder och varningar:
1. Läs noga igenom och förstå alla instruktioner före användning.

2. Blandningspetsen är ENDAST för engångsbruk.

3. Använd endast rekommenderade spetsar.

4. Förvaras i rumstemperatur.

5. Skölj med stora mängder vatten i flera minuter om produkten kommer i kontakt med ögonen. Rådfråga en ögonspecialist om symptomen fortsätter.

6. Om produkten inhaleras eller sväljs bör läkare genast uppsökas.

7. Om allergisk reaktion, dermatit eller utslag utvecklas bör läkare vidtalas.

8. Kasta spetsar och tomma sprutor på korrekt sätt.

9. Då denna produkt används ska inte blandningspetsen avlägsnas före nästa användning.

10. Desinficera sprutan mellan användningarna om den har kontaminerats av saliv eller använts intraoralt.

11. Använd inte efter utgångsdatum som finns på förpackningen.

Lumaloc™ de Ultradent Products DA

Udvendigt skemateriale til indirekte
adhesivteknik

Beskrivelse og indikationer:
Ultradent Products Lumaloc er en udvendig ske af vinylpolysiloxan til overførelse af brackets ved anvendelse af indirekte adhesivteknik. Lumaloc er ikke beregnet til anvendelse til konventionelle aftryk pga. den endelige hårdhed.

Bruksanvisning:
1. Lumaloc skal anvendes ved stuetemperatur.

2. Sæt Lumaloc-magasinet ind i en 1:1 / 2:1 appliceringspistol.

3. Tag den turkise hætte af dobbeltsprøjten ved at dreje den modsat urets retning, og kasser den.

BEMÆRK: Inden spidsen sættes på, kontrolleres det, at materialet flyder jævnt ud af begge sprøjteåbninger ved at trykke en lille smule ud på en blandedblok. Udvis forsigtighed for ikke at krydskontaminere åbningerne.

4. Sæt den turkise blandespiden på ved at justere de indvendige hættestifter med sprøjteåbningerne. Drej den i urets retning for at låse den fast, og kontroller flowet.

5. Applicer den ønskede mængde iht. den procedure, som Lumaloc skal anvendes til. Arbejdstid ved 23 °C inkl. blandning – 30 sekunder

6. Blandespiden fungerer som en hætte. Blandespiden må ikke tages af sprøjten før næste anvendelse.

Desinficering af aftrykket:
Lumaloc kan sprøjtes med eller lægges i blød i en 5,25 % natriumhypochloritopløsning i op til 10 minutter uden distortion eller beskadigelse af aftrykket eller overfladen. Se fabrikantens vejledninger ved anvendelse af andre desinfektionsmidler.

Førholdsregler og advarsler:
1. Læs og forstå alle vejledninger omhyggeligt inden brug.

2. Blandespiden er KUN beregnet til engangsbrug.

3. Kun den anbefalede spids må anvendes.

4. Skal opbevares ved stuetemperatur.

5. Hvis produktet kommer i kontakt med øjnene, skal der skylles med rigelige mængder vand i flere minutter. Ved vedvarende gener kontaktes en øjenlæge.

6. Hvis produktet indåndes eller indtages, skal der straks søges læge.

7. Hvis der opstår en allergisk reaktion, dermatitis eller eksem, skal der søges læge.

8. Bortskaf spidserne og de tomme sprøjter på korrekt vis.

9. Blandespiden må ikke tages af før næste anvendelse.

10. Desinficér sprøjten mellem hver anvendelse, hvis den bliver kontamineret med spyt eller anvendes intraoralt.

11. Må ikke anvendes efter udløbsdatoen angivet på pakningen.

Lumaloc™ de Ultradent Products FI

Epäsuaran sidostuksen ulomman
jäljennöslusikan materiaali

Kuvaus ja käyttöohjeet:
Ultradent Products Lumaloc on ulomman jäljennöslusikan polyvinylsiloksaanimatriisi, jota käytetään brackettien siirtoon epäsuorassa sidostuksessa.

Lumalocia ei saa käyttää tavanomaisen jäljennösten ottoon lopullisen kuvonduksen jälkeen.

Käyttöohjeet:
1. Lumalocia huonelämpötilassa.

2. Laita Lumaloc-patruuna 1:1 / 2:1 jäljennösruiskuun.

3. Poista patruunaan turkooisi korkki kaksoisruiskusta kiertämällä vastapäivään ja hävitä korkki.

HUOMAA: Ennen kärjen kiinnittämistä purista pieni määrä kummastakin sylinterin aukosta sekoitusastalusta tasaisen virtauksen varmistamiseksi. Varo, etteivät aukot ristikontaminoidu.

4. Liitä Lumalocin sekoituskärki kohdistamalla sisäiset korkkivarret ruiskun aukkojen kohdalle. Lukitse paikalleen kiertämällä myötäpäivään ja varmista virtaus.

5. Pursota sopiva määrä valmistettua riippuen toimenpiteestä, johon Lumalocia käytetään. Työstöaika 23 °C:ssa sekoitus mukaan lukien – 30 sekuntia Suunnissaan työstöaika 35 °C:ssa sekoitus mukaan lukien – 20 sekuntia.

6. Sekoituskärki toimii samalla korkkina. Älä poista sekoituskärkeä ruiskusta, vaan jätä se paikalleen seuraavaan käyttökertaan varten.

Jäljennöksen desinficointi:
Lumalocia voidaan suihkuttaa tai liottaa 5,25 pros. natriumhypokloriitissa enintään 10 minuuttia ilman että jäljennös tai pinta vaurioituu tai vääntyy. Vae valmistajan ohjeet jos käytät muita desinfektioaineita.

Varoituksia ja varotoimenpiteitä:
1. Lue kaikki ohjeet huolellisesti ja sisäistä ne ennen käyttöä.

2. Sekoituskärki on KERTAKÄYTTÖINEN.

3. Käytä ainoastaan suositeltua kärkeä.

4. Säilytettävä huonelämpöisessä.

5. Jos tuotetta joutuu silmiin, ne on huuhdeltava runsaalla vedellä usean minuutin ajan. Jos oireet jatkuvat, ota yhteys silmälääkäriin.

6. Jos tuotetta hengitetään tai niellään, on välittömästi mentävä lääkäriin.

7. Jos ilmenee allerginen reaktio, ihotulehdus tai ihottoma, on otettava yhteys lääkäriin.

8. Hävitä kärjet ja tyhjät ruiskut asianmukaisesti.

9. Älä poista sekoituskärkeä ruiskusta, vaan jätä se paikalleen seuraavaan käyttökertaan varten.

10. Desinfioi ruisku käyttökertojen välillä, jos se kontaminoituu syljellä tai sitä käytetään suunnissaisesti.

11. Älä käytä pakkauksen merkityn viimeisen käyttöpäivän jälkeen.

Lumaloc™ de Ultradent Products EL

Υαλκό εξωτερικού δίσκου έμμεσης συγκόλλησης Περιγραφή και ενδείξεις:

To Ultradent Products Lumaloc είναι μια μήτρα εξωτερικού δίσκου από βινύλιο πολυσιλοξάνης για μεταφορά ακρίτων σε έμμεση συγκόλληση. Το Lumaloc δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για σνήθη αποτυπώματα λόγω της τελικής του σκληρότητας.

Οδηγίες χρήσης:
1. Χρησιμοποιήστε το Lumaloc σε θερμοκρασία δωματίου.

2. Τοποθετήστε το Lumaloc σε φυσιγγίο με αναλογία 1:1 / 2:1 του πιστολιού διανομής αποτυπώματος.

3. Βγάλτε το τικρούαζή πάμα του φυσιγγίου από τη σύριγγα διπλής κάλυψης περιστεφρονάτις το αριστερόστοφο και πετάξτε το.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Προτού συνδέσετε το ρύγχος, επαληθεύστε την ομοιόμορφη ροή και από τις δύο σπλήτες της σύριγγας βάζοντας ένα μικρό ποσοστό σε παλιέα ανάμειξη. Δώστε προσοχή για να μην προκαλέσετε διασταυρωμένη μολύνση στις σπλήτες.

4. Συνδέστε το τικρούαζή πάμα ανάμειξης ευθυγραμμίζοντας τους εσωτερικούς άξονες του πάματος με τις σπλήτες της σύριγγας. Περιστεφρώστε δεξιάστροφα για να κλειδώσει και επαληθεύστε τη ροή.

5. Τοποθετήστε το επιθυμητό ποσοστό σύμφωνα με τη διαδικασία όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το Lumaloc.

Χρόνος εργασίας στους 23°C/73°F συμπεριλαμβανομένης και της ανάμειξης – 30 δευτερόλεπτα Ενδοστοματικός χρόνος εργασίας στους 35°C/95°F συμπεριλαμβανομένης και της ανάμειξης – 20 δευτερόλεπτα

6. Το ρύγχος ανάμειξης δρα ως πάμα. Μην το βγάλετε από τη σύριγγα μέχρι την επόμενη χρήση. Απολύμανση του αποτυπώματος:

Το Lumaloc μπορεί να ψεκαστεί ή να εμβαπτιστεί σε διάλυμα από 5,25% υποχλωριώδες νάτριο για έως 10 λεπτά και δεν πρόκειται να παραμορφωθεί ή να προκαλέσει ζημιά ούτε στο αποτύπωμα ούτε στην επιφάνεια. Δείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή όταν χρησιμοποιείτε άλλα απολυμαντικά.

Προφυλάξεις και προειδοποιήσεις:
1. Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

2. Το ρύγχος ανάμειξης ενδεικνύεται για μια χρήση MONO.

3. Χρησιμοποιήστε μόνο το συνιστάμενο ρύγχος.

4. Αποθηκεύστε το σε θερμοκρασία δωματίου.

5. Εάν το προϊόν έρθει σε επαφή με τα μάτια, τα ξεπλύνετε με άφθονο νερό για αρκετά λεπτά. Εάν τα συμπτώματα επιμένουν, συμβουλευθείτε οφθαλμίατρο.

6. Εάν εισπνεύσετε ή καταπιείτε το προϊόν, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

7. Εάν εμφανιστεί αλλεργική αντίδραση, δερματίτιδα ή εξάνθημα, συμβουλευθείτε γιατρό.

8. Πεταίτε όλα τα ρύγχη και τις άδειες σύριγγες με τον κατάλληλο τρόπο.

9. Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν, μην αφαιρείτε τα ρύγχος ανάμειξης μέχρι την επόμενη χρήση.

10. Απολυμάνετε τη χρήση μεταξύ χρήσεων εάν έχει μολυνθεί από σάλιο ή έχει χρησιμοποιηθεί ενδοστοματικά.

11. Μην χρησιμοποιείτε εφόσον έχει παρέλθει η ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στη συσκευασία.